

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 35 (1973)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

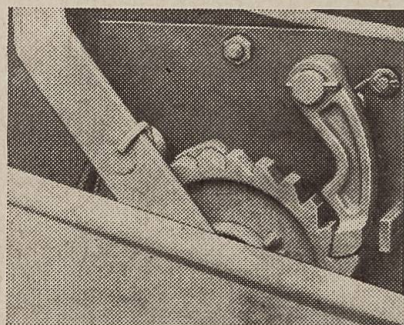
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



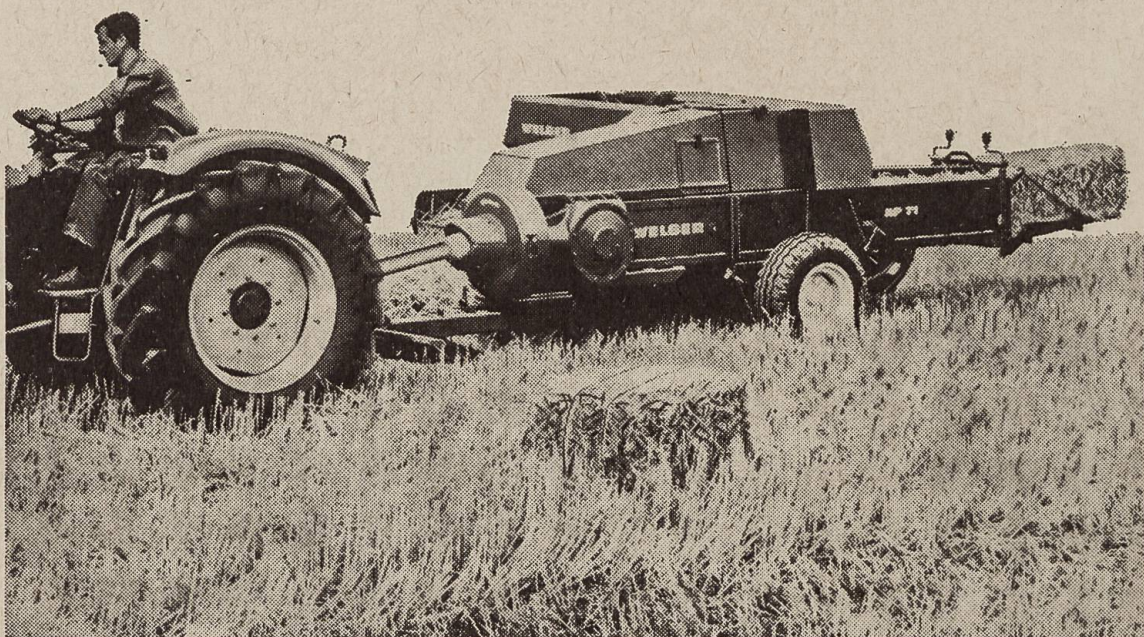
## Aussi des autres construisent des presses à haute densité Mais la WELGER est la préférée

Des détails de construction en sont la cause! Son système de relevage du picup depuis le siège du tracteur (brevet Welger) permet une adaptation constante aux irrégularités du terrain.

En effet instantanément et sans peine le ramasseur est abaissé au début de l'andain puis relevé par la corde à la fin de celui-ci. Un autre brevet dont le paysan profite: L'amortisseur hydraulique du ramasseur — il réduit les secousses causées par un avancement rapide sur du terrain irrégulier, — donc rendement accru. Ceci n'est qu'un détail! Le ramassage propre assuré par la distance réduite des fourchons et l'alimentation régulière par notre système d'ameneur à double fourche représentent autant d'avantages appréciés. Demandez le prospectus détaillé.



Système de relevage du picup breveté.



# Agrar

Fabrique de machines agricoles SA  
9500 Wil SG Téléphone 073 22 01 22

Veuillez, s'il vous plaît, m'envoyer le prospectus de la presse WELGER.

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_



# Qu'attendez-vous d'une chargeuse à fumier hydraulique?

**Grand rayon d'action**

La portée du bras de la chargeuse KMF est de 4,90 m, fourche non comprise. Vous vous ferez une idée plus exacte de cette distance en la mesurant sur le terrain. Et n'oubliez pas que la machine est sur roues, qu'elle peut donc se rapprocher du tas à mesure que celui-ci diminue.

**Construction robuste**

La force de levage de la chargeuse KMF, à bras tendu, est de 400 kg. La charge est doublée au moment de l'arrachage.

**Rentabilité**

Elle est assurée par les nombreuses possibilités d'utilisation de la chargeuse KMF: griffe à fumier, installation de drainage (avec godet rétro), pelle à terre et à gravier, griffe à betteraves.

**Disponibilité permanente**

assurée par des tournées de service annuelles chez les clients.

**Prix intéressant**

même très intéressant pour une machine de cette qualité et de cette grandeur.

**Des centaines de clients  
KMF satisfaits dans toutes  
les régions du pays.**

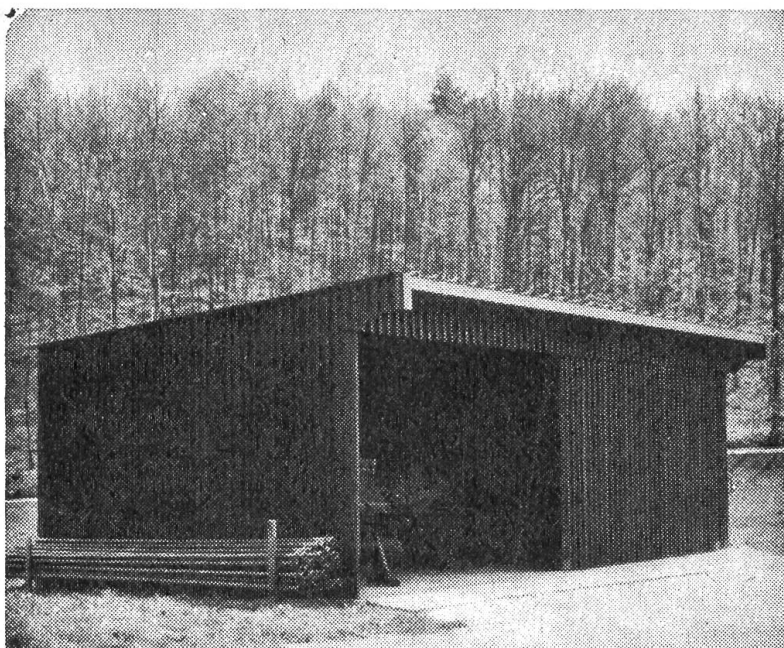


Bon pour recevoir prospectus et prix concernant la chargeuse à fumier hydraulique.

A envoyer à  
Aebi & Co SA, 3400 Burgdorf.  
Téléphone 034 / 2 33 01

Adresse:

# AEBI



# ALTHAUS

## Hangar à machines

- Construction entièrement métallique
- Résistant au feu
- Emploi universel p. e.
- Remise
- Halle pour grosses machines telles que moissonneuse-batteuse, etc.
- Ecurie
- Garage pour tracteurs et voitures

### Type standard:

- Largeur: 10 m.
- + éléments supplémentaires: 5 m.
- Profondeur: 6,2 m.
- Saillie du toit: 1 m.
- Hauteurs: 3,5/3,1 libre  
4,5/4,1 libre

- Système à éléments-mécano
- A choix avec ou sans portes glissantes
- Galvanisé à feu — augmente la longévité
- Sur demande en couleur à choix

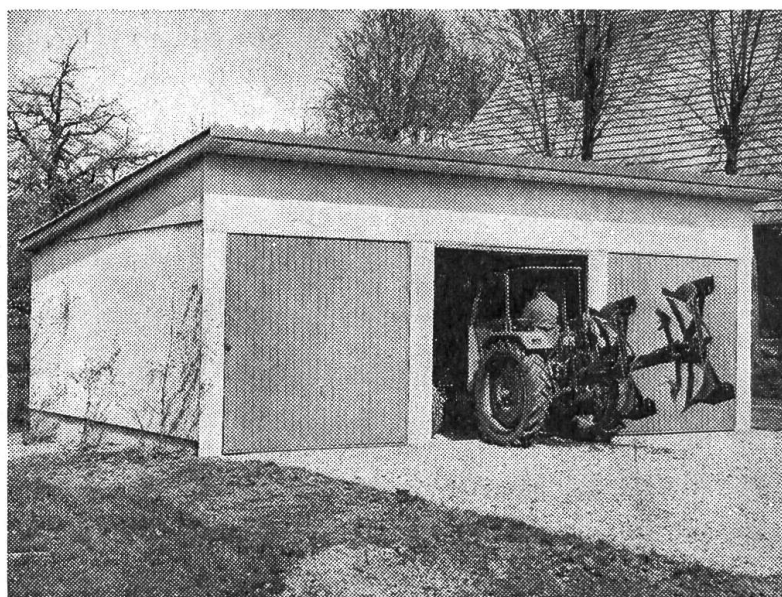
# ALTHAUS

## GRAND GARAGE

- Construction métallique très solide
- Toiture et parois en Eternit
- Intérieur complètement libre de pieu
- Dépôt idéal pour toutes sortes de véhicules
- Grandes portes pivotantes permettant même l'entrée des tracteurs avec toit.

### Type standard avec 2 portes:

- Largeur: 5,75 m.
- Profondeur: 6,70 m.
- Eléments supplémentaires avec 1 porte en chaque nombre désiré 2,85 m.

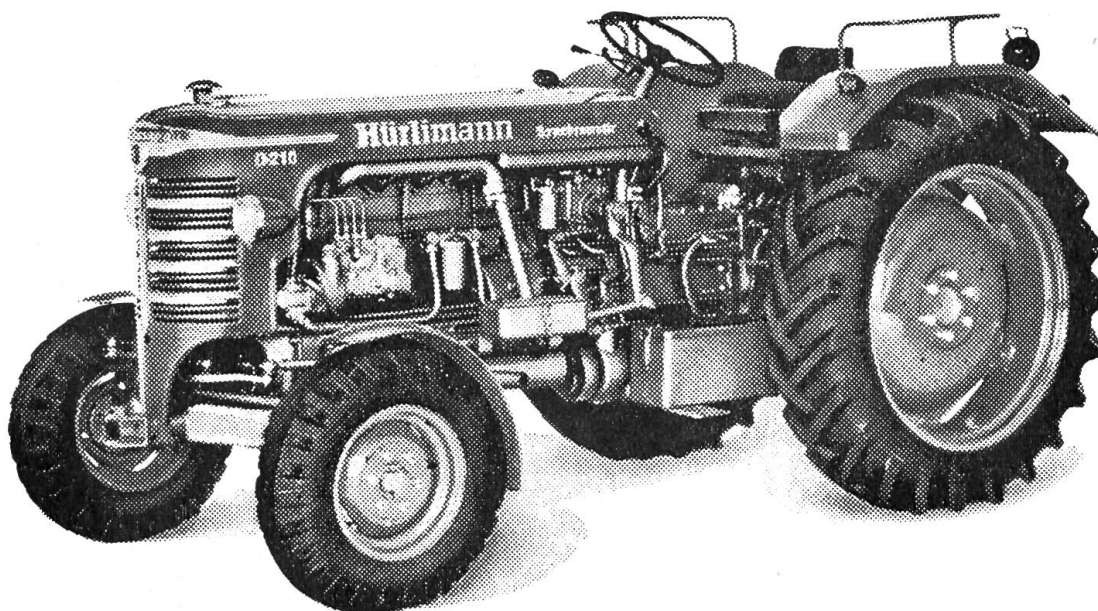


**ALTHAUS+CO SA**   
3423 ERSIGEN Tél. 034 32162/63

Agences et succursales:

PAYERNE: J.-L. Piguet  
COURTÉTELLE: W. Ryser

037 / 61 15 00  
066 / 22 43 37



## les nouveaux tracteurs

# D 115

**55 DIN - 60 SAE CV**

# D 210

**77 DIN - 84 SAE CV**

Prise de force avec 540 t/m + 1000 t/m pouvant être enclenchée et déclenchée en marche et sous pleine charge, tournant en sens inverse pendant la marche arrière du tracteur.

Prise de force dépendant de l'avancement des roues dans les 6 vitesses AV inférieures et les 6 vitesses AR, au total 14 vitesses à la prise de force.

Boîte à 12 vitesses, bloc unitaire «Standard» ou

Boîte à 18 vitesses, entièrement synchronisées (12 vitesses AV et 6 marches AR).

Relevage hydraulique «Triplex» (en monobloc).

avec régulateur et cylindre-compresseur encastrés organiquement dans le carter, pompe hydraulique à haute pression, indépendante de l'embrayage et de la boîte à vitesses, barre d'attelage en trois points.

De plus, et à commande absolument indépendante de l'hydraulique principale à 3 points:

1 soupape de commande à double effet pour actionner la faucheuse ou la herse à moteur,

1 soupape de commande à simple effet pour les cylindres extérieurs actionnant le chargeur

frontal, l'accouplement ARGUS du tuyau avec dispositif de sécurité pour les remorques à

benne basculante, chasse-neige, etc. Il n'y a donc plus de dépenses coûteuses pour le montage de soupapes supplémentaires.

Toutes les soupapes de commande sont montées à l'intérieur du carter de l'hydraulique, donc totalement étanches à la poussière.

Essieu AV «Hurlimann» oscillant à ressorts compensateurs (est conçu avec une direction à braquement complet; essieu de santé).

Direction hydraulique à broche «ZF».

Siège de sûreté réglable «Sablé» (siège de santé).

Placement judicieux de tous les leviers de commande.

Le tracteur Hurlimann remplit les plus hautes exigences et présente des avantages que vous ne trouverez que dans les tracteurs de cette marque.

# Hurlimann

Fabrique de tracteurs

9500 Wil

Téléphone (073) 22 11 44

## Un nouveau venu dans la gamme: le FENDT Farmer 105 S

La gamme des tracteurs FENDT bien connus en Suisse s'est enrichie d'un nouveau modèle. Il s'agit du Farmer 105 S, de 67/60 CV et équipé d'un moteur 4 cylindres. Ce modèle complète parfaitement la gamme:

Farmer 102 S	47/42 CV	Favorit 610 S	95/85 CV
Farmer 103 S	54/48 CV	Favorit 611 S	105/105 CV
Farmer 104 S	60/54 CV	Favorit 612 S	130/120 CV
Farmer 105 S	67/60 CV	GT 231	40/35 CV
Farmer 106 S	72/65 CV	GT 250	50/45 VC

### L'équipement de série des modèles Farmer S est le suivant:

- moteur à injection directe
- boîte à vitesse entièrement synchronisées
- 13 vitesses AV et 4 vitesses AR
- pas d'empiètement des vitesses
- surmultipliée à part
- prise de force entièrement indépendante et embrayable et débrayable sous charge
- régimes de la prise de force 540 et 1000 t/min
- essieu avant à ressort
- système de réglage hydraulique FENDT automatique (pour contrôle d'effort, de position, pour position flottante et combinée)
- embrayage Turbo, oléo-hydraulique pour démarrage absolument sans à-coups
- limiteur course automatique et stabilisateur de direction pouvant être commandés depuis le siège du tracteur
- fixation pour bras de relevage supérieur avec fermeture rapide
- équipement électrique: feux de croisement asymétriques, lampes de fonctionnement sûr pour feux arrière, de stop et de clignotants, clignotants pour 2 remorques, commutateur combiné pour clignotant, avertisseur et avertisseur lumineux et phares.
- large barre d'attelage, boîte à outils, siège sur garde-boue avant, siège confortable, indicateur de niveau, compteur d'heures de travail, tachomètre

### L'équipement suivant est livrable sur demande:

- tous les types avec 4 roues motrices
- inverseur de marche
- direction hydrostatique
- catadioptré
- vitesses super tous terrains
- raccord rapide

La sécurité du conducteur est accrue par l'arceau de sécurité fabriqué par FENDT et que les organes de l'OECD et du LBG ont mis à l'essai, arceau qui peut être combiné avec une cabine de sécurité (accès frontal).

Demandez la documentation détaillée ou le passage d'un conseiller à la GVS, agence générale FENDT, 8207 Schaffhouse, tél. 053 / 3 12 21 ou à la fédération de coopératives agricoles la plus proche.



## Deux assurances de bonne compagnie

La Mutuelle Vaudoise Accidents est l'assureur de confiance de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — ASETA (anciennement: Association suisse de propriétaires de tracteurs).

Agences dans toute la Suisse





**En  
visite chez  
nos clients:**

M. Hans Kehrli, Sonnenhof, Rifferswil

exploite 12 hectares de terrain et 3 hectares de forêts. Son parc de machines comprend un tracteur Fahr (avec moteur Deutz), construit en 1956, comptant aujourd'hui 10'000 heures d'exploitation, ainsi qu'une faucheuse Fahr de 1955. Il a aussi une Opel de 1957 ayant roulé 100'000 km. M. Kehrli utilise depuis 1955 l'huile pour moteurs BLASOL. Aucune réparation n'a été nécessaire jusqu'ici. Outre l'entretien soigné, la BLASOL y est certainement pour quelque chose.

L'huile pour moteurs BLASOL est une huile à laquelle on peut se fier. Les spécialistes de notre service technique et de nos laboratoires contrôlent minutieusement la fabrication et veillent à ce que seuls soient utilisées les huiles adéquates et les doses optimales des additifs les plus efficaces.

D'ailleurs, leur longue expérience est aussi à votre disposition. Si vous avez des problèmes de lubrification, téléphonez-nous. Nous vous conseillerons sans engagement. Les huiles pour moteurs BLASOL et les graisses lubrifiantes BLASOLUBE protègent vos machines et vos moteurs plus longtemps et mieux.

Directement chez le fabricant:

**BLASOL    BLASER & CIE. SA**  
3415 HASLE-RÜEGSAU Tel. 034 35853

# Kramer Allrad encore et toujours le plus maniable de toute l'Europe



- 125 CV
- Rayon de braquage seulement 3,75 mètres
- Transmission sur 4 grosses roues
- 2 essieux de transmission Portal
- 2 blocage de différentiels
- 12 vitesses avant et 12 arrières
- pneus 15 x 30"
- transmission sur toutes les roues
- permutable en traction avant
- confort de conduite maximum

Types Allrad déjà à partir de 40 CV

Représentation générale:

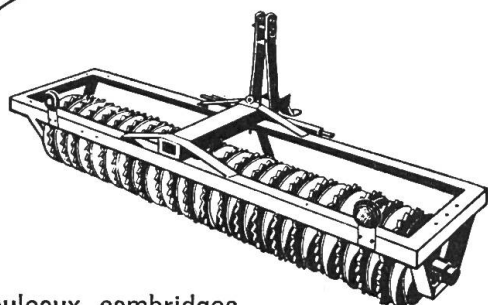
**W. MAHLER**  
8912 OBFELDEN TEL. 01 99 4191

Succursales:

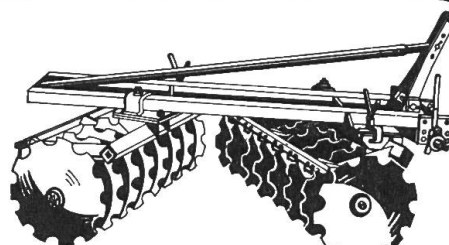
3034 Murzelen BE, Tél. (031) 82 09 34 / 1523 Granges près Marnand, Tél. (037) 64 12 20



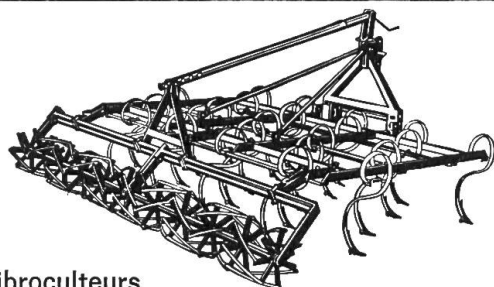
# FAVRE



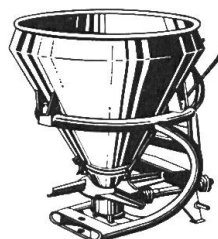
Rouleaux cambridges



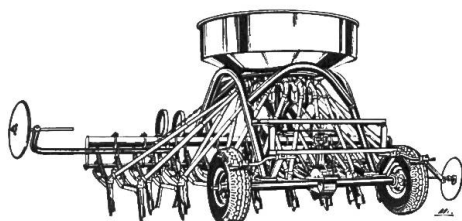
Herses à disques en V ou en X  
de 2,30 m à 4 m



Vibroculteurs  
avec émotteur de 2,30 m à 2,95 m



Semoirs d'engrais centrifuges  
robustes et précis



Semoirs de céréales conventionnels  
HASSIA et centrifuges KVERNELANDS



Semoirs monogerme HASSIA  
mécaniques ou pneumatiques

## Des machines modernes et éprouvées à des prix exceptionnels

Avant l'achat d'une machine,  
comparez soigneusement  
les différentes constructions  
et les prix. Parmi notre vaste  
programme, vous trouverez certaine-  
ment la machine la mieux adaptée  
à vos besoins : celle qui vous  
donnera entière satisfaction.  
Demandez-nous une documentation  
détaillée !

**Rob. Favre SA**

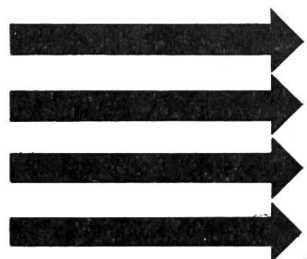
machines agricoles  
1530 Payerne  
Tél. 037 / 61 14 94

F3-f

# Les nouveaux Tracteurs FIAT Formule 'Puissance augmentée partout'

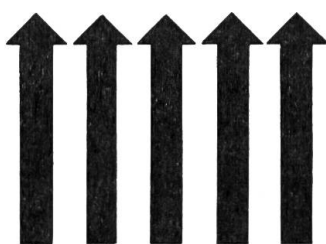
BG 1968

**Puissance accrue  
au crochet**



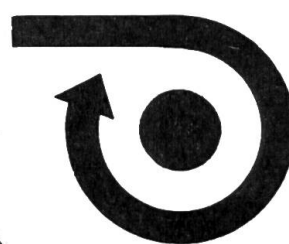
Les nouveaux tracteurs FIAT offrent en outre de nombreux avantages: moteurs silencieux, meilleure combustion, sièges

**Puissance accrue  
à l'hydraulique**



réglables, encore plus confortables, au capotage très résistant aux intempéries, etc.

**Puissance accrue  
à la prise de force**



## BUCHER

**BUCHER-GUYER SA**  
8166 Niederweningen  
Tél. 01/94 33 22

Les nouveaux tracteurs FIAT sont exposés à l'**Agro-Centre BUCHER**,  
2 Route de Lausanne, **Yverdon**  
ainsi que tout notre programme  
de machines agricoles.



### BON

pour une documentation sur les tracteurs FIAT de  
\*35 CV, \*48 CV, \*50 CV, \*54 CV, \*64 CV, \*85 CV, \*100 CV,  
\* soulignez ce qui est désiré

Adresse \_\_\_\_\_